

MATERIAL AND SURFACE PROTECTION			
a	PA 6.6	e	PA6.6 35% GF
b	ZN / C	f	St / ZN
c	8.8 / ZN	g	St / painted
d	PA 6T/6I 30% GF	h	10.9 / ZN
j	AL	k	PA6.6 35% GF

THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICES ACCORDING TO VDE 0580
 DAS GERAET ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FUER ELEKTROMAGNETISCHE GERAETE NACH VDE 0580
 LA VALVE CORRESPOND AUX CONDITIONS POUR DES APPAREILS ELECTROMAGNETIQUES SUIVANT VDE 0580
 LA VALVOLA CORRESPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCHI ELEKTROMAGNETICHI DECONDO VDE 0580

1.1 WORKING MEDIUM : AIR (CONTAINING WATER, OIL AND ALCOHOL)
 ARBEITSMEDIUM : LUFT (WASSER, OEL- UND ALKOHOLHALTIG)
 FLUIDE D'UTILISATION : AIR (CHARGE D'EAU, D'HUILE ET D'ALCOOL)
 FLUIDO DI ESERCIZIO : ARIA (CONTENENTE ACQUA, OLIO ED ALCOOL)

1.2 AMBIENT MEDIUM : AIR (CONTAINING WATER AND SALT)
 UMGEBUNGSMEDIUM: LUFT (WASSER- UND SALZHALTIG)
 FLUIDE AMBIANT : AIR (CHARGE D'EAU ET DE SEL)
 FLUIDO AMBIENTE: ARIA (CONTENENTE ACQUA ED SALE)

2.1 THERMAL RANGE OF APPLICATION UNDER NORMAL AMBIENT CONDITIONS : -40°C...+80°C
 THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN:
 GAMME D'APPLICATION THERMIQUE DANS CONDITIONS AMBIENTES NORMALES :
 CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE NELLE NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI :

2.2 SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT :
 KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT : MAX. 1h AT 110°C
 RESISTANCE THERMIQUE TEMPORAIRE :
 RESISTANZA TERMICA PER BREVE PERIODO:

3.1 WORKING PRESSURE (SUPPLY) :
 BETRIEBSDRUCK (VORRAT) : $p_e = 5...13$ bar
 PRESSION D'UTILISATION (ALIMENTATION) :
 PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE) :

3.2 MAX. DYNAMIC PRESSURE (DELIVERY) :
 MAX. DYNAMISCHER DRUCK (ARBEITSLIETUNG) : $p_e = 20$ bar
 PRESSION DYNAMIQUE MAXI. (UTILISATION) :
 PRESSIONE DINAMICA MAX. (MANDATA) :

4.1 MIN. FLOW PASSAGE /NOMINAL DIAMETER
 MIN. DURCHFLOSSUEFFNUNG /NENNWEITE
 MIN. ORIFICE CALIBRE /DIAMETRE NOMINAL
 MIN. PASSAGGIO LIBERO /DIAMETRO NOMIALE

4.2 PORT 3,11,21 :
 ANSCHLUSS 3,11,21: 75 mm^2 (= $\varnothing 9.8 \text{ mm}$)
 ORIFICE 3,11,21 :
 ORIFIZIO 3,11,21 :

4.3 PORT 22,23 :
 ANSCHLUSS 22,23 : 38.5 mm^2 (= $\varnothing 7 \text{ mm}$)
 ORIFICE 22,23 :
 ORIFIZIO 22,23 :

5 TYPE OF CURRENT : DIRECT CURRENT
 STROMART : GLEICHSTROM
 NATURE DU COURANT : COURANT CONTINU
 NATURA DELLA CORRENTE: CORRENTE CONTINUA

6 MAINTENANCE REQUIREMENTS: NONE
 WARTUNGSANFORDERUNGEN : KEINE
 ENTRETIEN : NON
 MANUTENZIONE : NON

7 OPERATING VOLTAGE :
 BETRIEBSSPANNUNG : $24 \text{ V} \pm 4.4 \text{ V}$
 TENSION DE SERVICE :
 TENSIONE DI SERVIZIO:

8 INSTALLATION LIMITATIONS : DIRECTION A, B OR C MAY POINT UPWARDS
 EINBAUBESCHRAENKUNGEN : RICHTUNG A, B ODER C NACH OBEN ZULAESSIG
 RESTRICTIONS D'INSTALLATION : DIRECTION A, B OU C PEUT ETRE ORIENTEE VERS LE HAUT
 LIMITAZIONE DI MONIAGGIO : DIREZIONE A, B O C ORIENTATA VERSO L'ALTO AMMESSA

9 SERVICE CONDITION : 100% ED
 BETRIEBSART : (-40°C...+60°C)
 CONDITION DU SERVICE : S3 50% ED/5min.
 CONDIZIONE DI SERVIZIO: (+60°C...+80°C)

10 SECURITY AGAINST THE CONFUSING OF POLES: EXISTING
 VERPOLSICHERHEIT : VORHANDEN
 DISPOSITIF DE TROMPEUR DE POLES : EXISTANT
 SICUREZZA CONTRO L'INVERSIONE DEI POLI : ESISTENTE

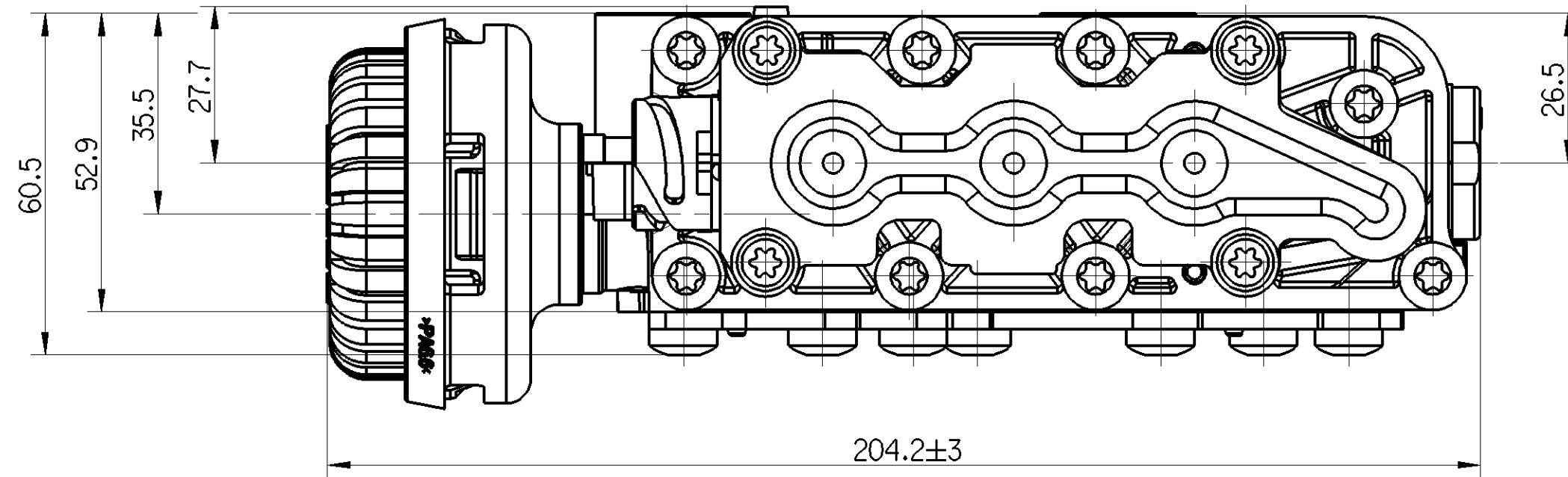
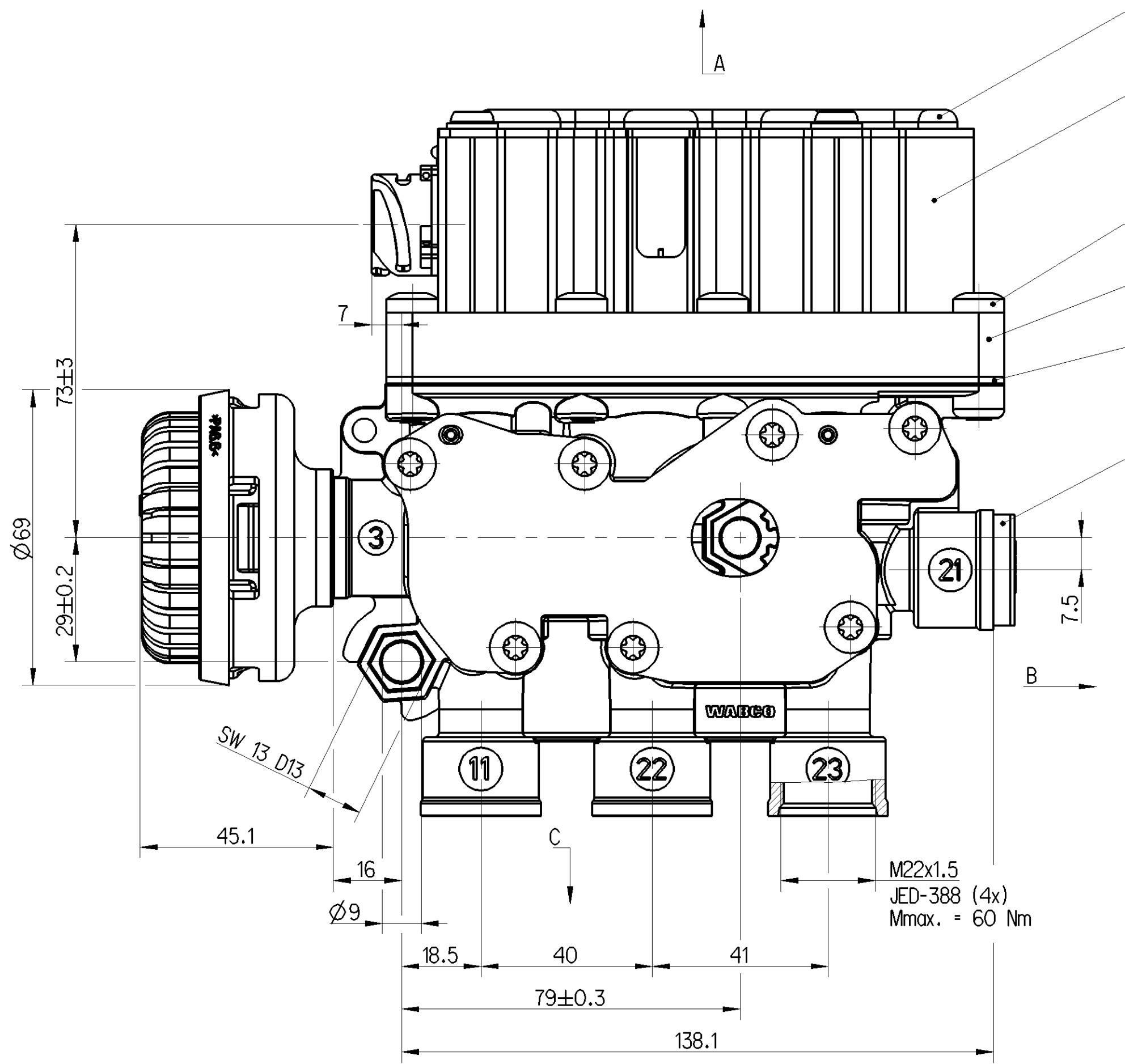
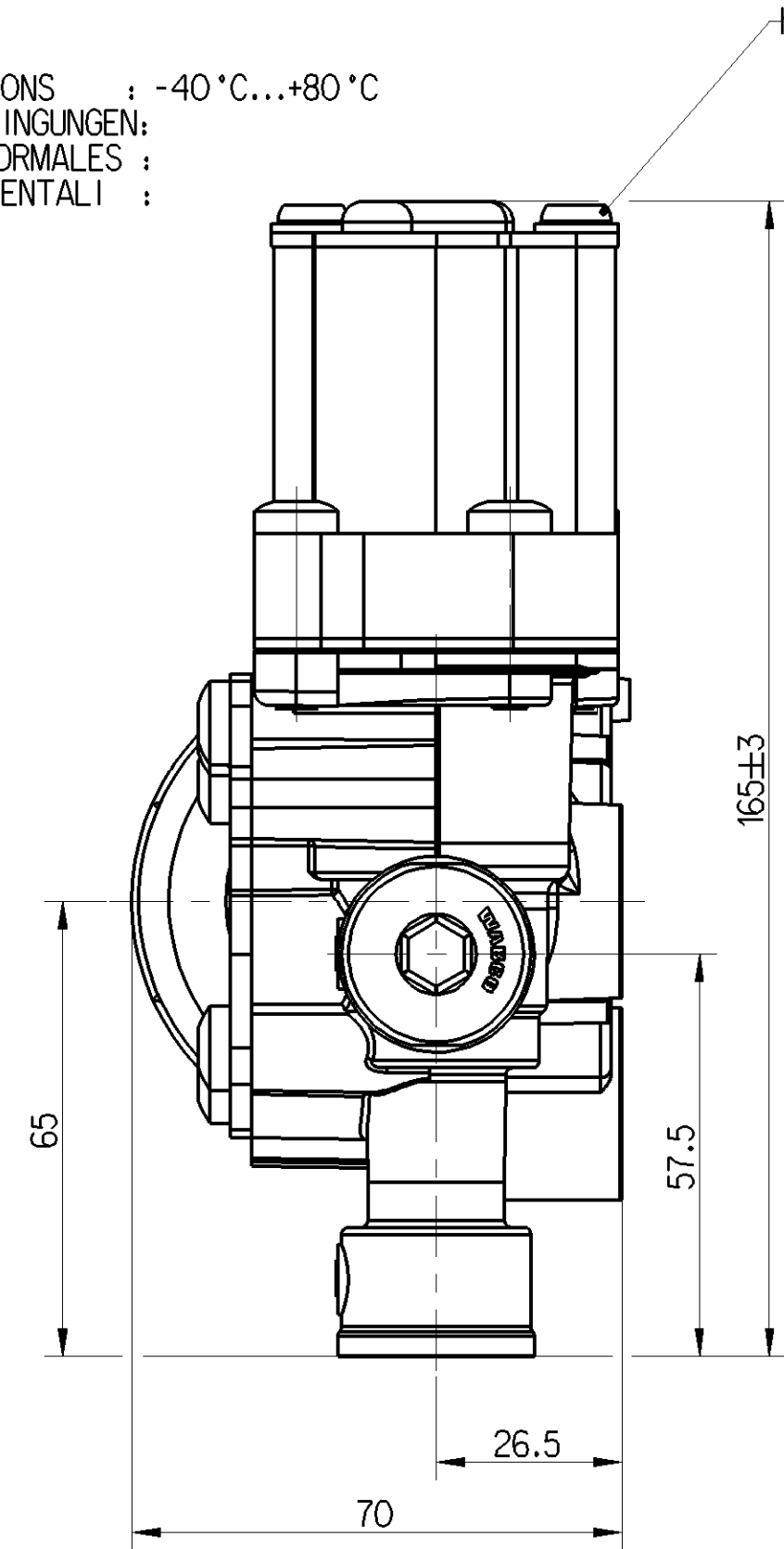
11 RATED CURRENT AT ROOM TEMPERATURE :
 NENNSTROM BEI RAUMTEMPERATUR : $I_N = 0.32 \text{ A}$
 COURANT NOMINAL A LA TEMPERATURE AMBIANTE :
 CORRENTE NOMIALE ALLA TEMPERATURA AMBIENTE:

12 I_{min} AT ROOM TEMPERATURE (PER COIL): 0.24A
 I_{min} BEI RAUMTEMPERATUR (JE SPULE): 0.24A
 I_{min} A TEMPERATURE AMBIANTE (PAR BOBINE): 0.24A
 I_{min} A TEMPERATURA AMBIENTE (PER BOBINA): 0.24A

13 I_{max} AT ROOM TEMPERATURE (PER COIL): 0.42A
 I_{max} BEI RAUMTEMPERATUR (JE SPULE): 0.42A
 I_{max} A TEMPERATURE AMBIANTE (PAR BOBINE): 0.42A
 I_{max} A TEMPERATURA AMBIENTE (PER BOBINA): 0.42A

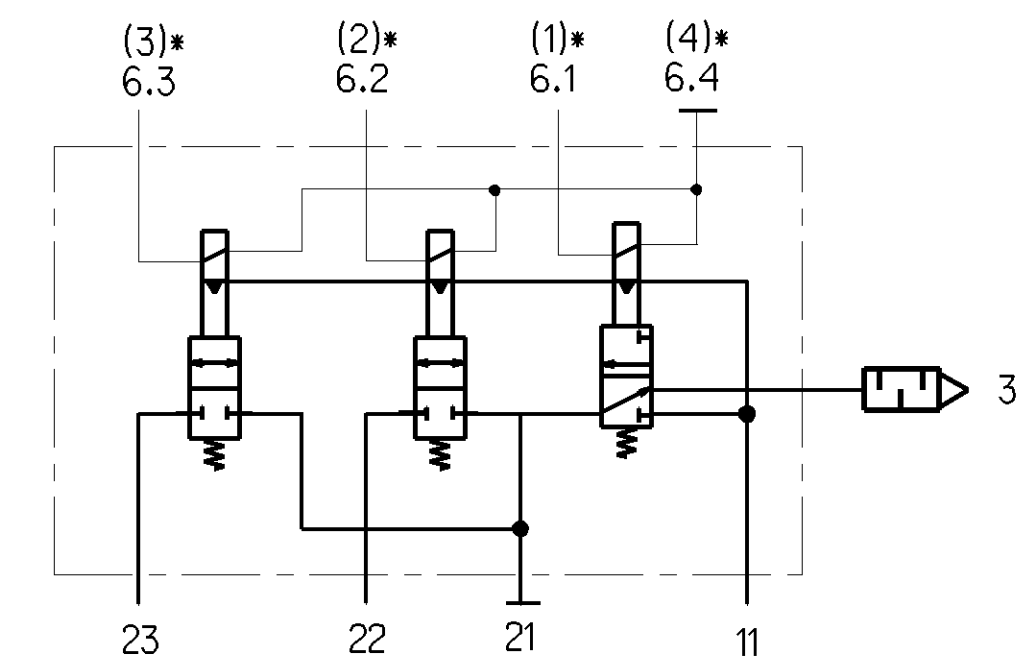
14 DEGREE OF PROTECTION ACCORDING TO DIN 40050:
 SCHUTZART NACH DIN 40050 : IP 6K9K; IP 6K6K
 DEGRE DE PROTECTION SUIVANT DIN 40050 :
 GRADO DI PROTEZIONE SECONDO DIN 40050 :

15 PROTECTION CLASS :
 SCHUTZKLASSE : III
 CLASSE DE PROTECTION:
 CLASSE DI PROTEZIONE:



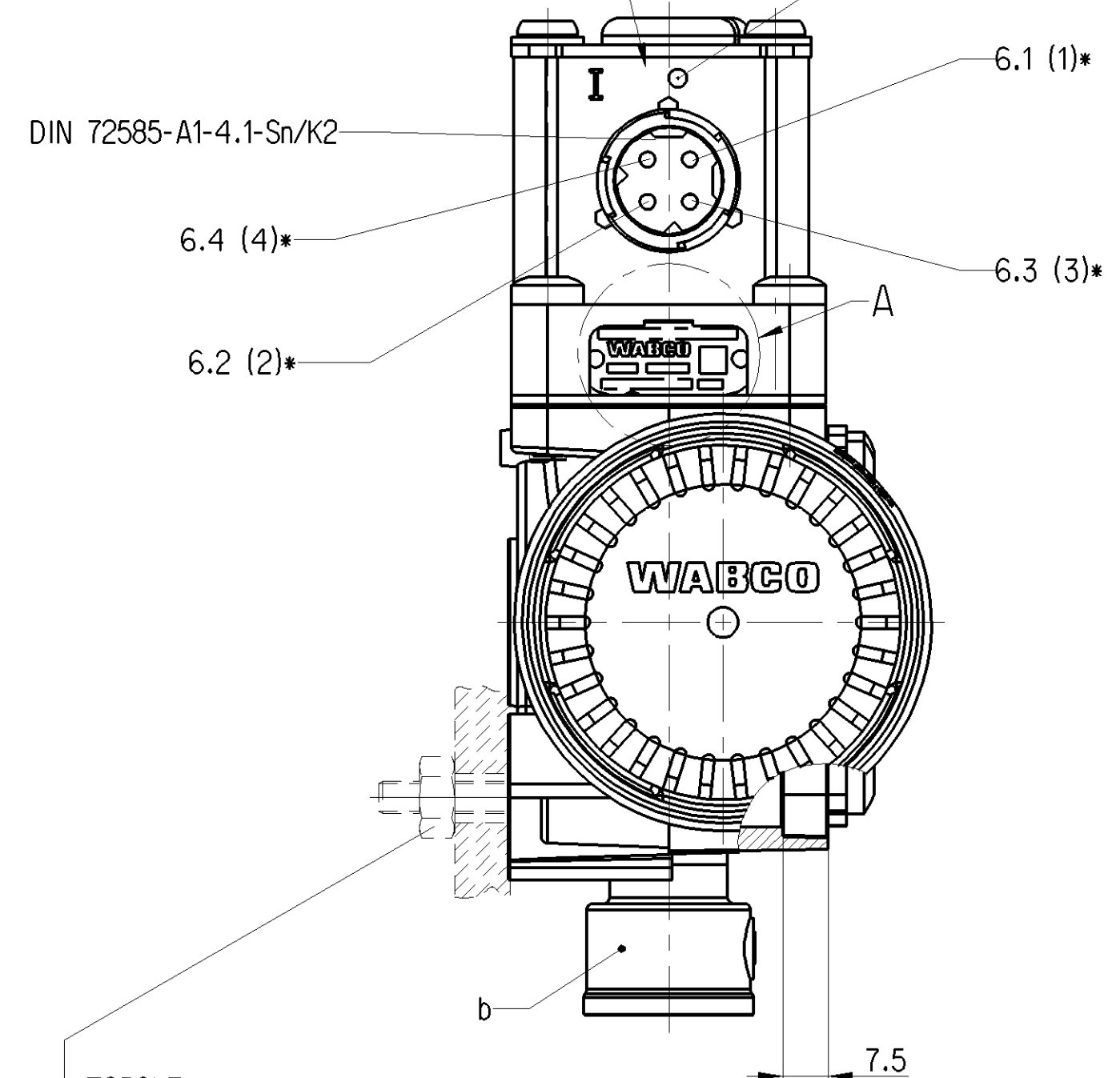
11: SUPPLY; ENERGIEZUFLUSS VOM VORRAT; ALIMENTATION;
 ALIMENTAZIONE
 21, 22, 23: DELIVERY; ENERGIEABFLUSS IN DIE ARBEITSLIETUNG;
 UTILISATION; MANDATA
 3: EXHAUST; ANSCHLUSS ATHMOSPHAERE; ECHAPPEMENT; SCARICO
 6.1, 6.2, 6.3, 6.4: ELECTRICAL CONTROL; ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS;
 COMMANDE ELETTRIQUE; COMANDO ELETRICO

* SOCKET
 GERAETESTECKDOSE
 PRISE DE COURANT
 PRESA DI CORRENTE

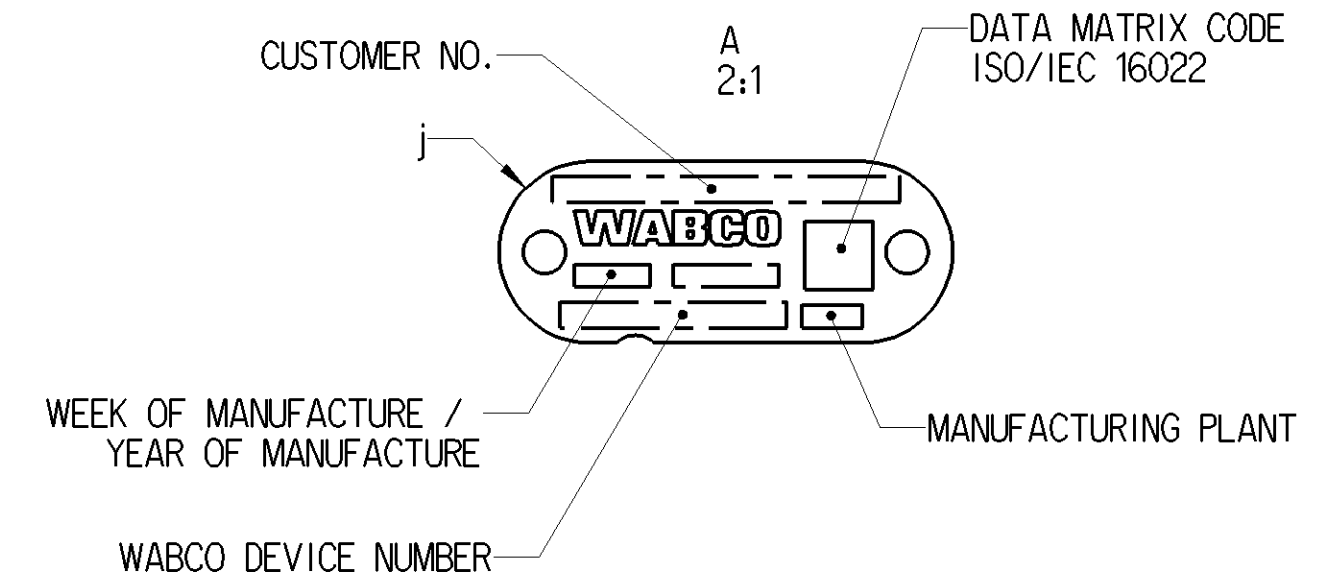


DO NOT TOUCH PINS
 KONTAKTSTIFTE NICHT BERUEHREN
 NE PASTOUCHER LESBROCHES NON
 TOCCARE LE SPINE

CODE FOR PLUG
 CODIERUNG FUER STECKER
 CODEF POUR FICHE
 CODICE PER SPINA



TORQUE :
 ANZUGSMOMENT : max. 23 Nm
 COUPLE DE SERRAGE :
 COPPIA DI SERRAGGIO:



General Specification: JED-334-1 - Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®	
Further Technical Data:		Date	Signature
Doc. Code:	Sheet: To	2017-12-07	Repelo
General Tolerances JED-261		Checked	Zak
Range of Nominal Dimensions (± mm)		Expert	Zak
Class	1) ≤ 50 > 180 > 400	Mass	Scale
Fine	0.5 1.0 1.5 2.0	2.45	1:1 (2:1)
Medium	1.0 2.0 3.0 4.0	kg	Size
Coarse	2.0 3.5 5.0 6.5	±3°	CAD System
Tapped Holes acc.		A 1	CREO
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		ECH-No.	Revision
		172672	ix 0
		Techn. Resp.	6670
		Material No.	472 880 001 0
		Date of first issue:	005 ML 1/1
		Doc. Code	Language
		894 010 312 0	

Non è permesso copiare o riprodurre questo documento, né utilizzare il contenuto a fini commerciali, senza permesso scritto dalla WABCO. Tutti i diritti sono riservati. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la WABCO est formellement interdite. Toute utilisation non autorisée sera considérée comme une violation des droits de propriété intellectuelle. All rights reserved. No part of this document may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without the prior written permission of WABCO. This document is the subject of copyright.